



香港賽馬會
同心 同步 同進

Play@Hilltop Paddock Halloween Laser Tag Booking Application Form

玩@悠樂場萬聖節雷射槍戰派對預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷

Tel 電話: (852) 2966 1395

Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

INFORMATION OF MEMBER 會員資料

CONFIDENTIAL 密件

Member's Name

會員姓名

Email

電郵

Phone number

電話號碼

Membership number

會員編號

Headings for Signage

告示牌標題

VENUE

地點

PLAY@Hilltop Paddock (4/F Old Clubhouse)

跑馬地舊會所四樓玩@悠樂場

Number of Person

人數

Adult

成人

Pax

位

Children

兒童

Pax

位

MAXIMUM CAPACITY

最多人數



Halloween Laser Tag Party

24 children & 24 adults inclusive

萬聖節雷射槍戰大戰派對

24名兒童和 24名成人



Date

日期

/ /
(DD/MM/YY)

時間

Time

18:30-21:00

Laser Tag Game time (90mins)

雷射槍戰遊戲時間 (90分鐘)

(Laser Tag Party is only available at 18:30-21:00)

(雷射槍戰派對只限預訂18:30-21:00)

PRICE & MINIMUM CHARGE 價錢及最低消費

Children
Laser Party
\$788/pax



Adult
\$508/pax

Halloween Laser Tag Party

15 children party package &
minimum order one meal set per adult

萬聖節雷射槍戰大戰派對

15位兒童套餐和每位成人最少預訂一份套餐



香港賽馬會
同心 同步 同進

Play@Hilltop Paddock Halloween

Laser Tag Booking Application Form

玩@悠樂場萬聖節雷射槍戰派對預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷

Tel 電話: (852) 2966 1395

Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

FOOD & BEVERAGES SERVING ARRANGEMENT 食物及飲品安排

CONFIDENTIAL 密件

Time for meal serving 送餐時間

18:30-21:00

☐ 18:30

☐ 19:00



*Any ad-hoc changes of the meal serving time will need to depend on the operation on day

*任何有關用餐時間的臨時改變均需取決於當天餐廳的實際情況

*All adult & children party food will be served in buffet style.

*所有成人和兒童的派對餐點均以自助餐形式供應

*Free flow non - alcohol drink for each party participant
每位派對參加者均包括無限暢飲無酒精飲品

HALLOWEEN LASER TAG MENU

COLD Appetizers 冷盤



Spider Web Guacamole
牛油果醬蜘蛛網

Rotten Deviled Eggs
腐爛魔鬼蛋

Sausage Mummies
香腸木乃伊



Wormy Weenie Sandwiches
蟲蟲香腸三明治

HOT Soup 熱湯

Witches' brew (Pea & Bacon Chowder)
女巫湯 (豌豆煙肉濃湯)

OR

Halloween Butternut Squash Bat Soup
萬聖節南瓜蝙蝠湯



HOT Dishes 熱菜

Mini Monster Burgers
迷你怪獸漢堡



Eyeballs Pasta (Spaghetti with Meatball)
眼球意粉 (肉丸意粉)

Individual Scary White Pizzas
白色恐怖薄餅 (單人份)

OR

Mummy Meat Loaves
木乃伊肉餅



Eye of Newt Stew (Red Wine Braised Beef with Onions & Pomegranate)
魔瞳燉菜 (紅酒燉牛肉配洋蔥 & 番石榴)



Jack-o'-Lantern (Chicken and Sweet Potato Pot Pies)
南瓜燈 (雞肉番薯餡餅)

Feet Loaf
殭屍腳肉批



Halloween Skull (Roasted Potatoes)
萬聖節骷髏頭 (烤馬鈴薯)

Dessert 甜點

Eerie & Dark Cursed Cake (Chocolate Truffle Cake)
詭異黑暗詛咒蛋糕 (朱古力松露蛋糕)

Monster Eyeball Candles Tart (Raspberry Almond Tart)
怪獸眼球蠟燭塔 (覆盆子杏仁塔)

Bloody Brain (Vanilla Citrus Mousse Cake)
血淋淋的大腦 (香草柑橘慕斯蛋糕)





Play@Hilltop Paddock Halloween

Laser Tag Booking Application Form

玩@悠樂場萬聖節雷射槍戰派對預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷

Tel 電話: (852) 2966 1395

Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

CAKE ARRANGEMENT 蛋糕安排

CONFIDENTIAL 密件

Please fill in the blanks or tick the appropriate boxes ✓respectively.
請將資料填在適當的空格/ 方格內加上 ✓號:

Cake Cutting Time
切蛋糕時間

.....

Self-bought cake 自攜蛋糕

Self-bought cupcake自攜紙杯蛋糕

☐ Please note that cake cutting fee of \$150 will be applied. 自攜蛋糕將會收取 \$150 切餅費。

☐ -First 2 dozen 首兩打: \$150
2 dozen onwards 首兩打後每打: \$150/ dozen

Order Halloween Blind Box Mystery Cakes 訂購萬聖節盲盒神秘蛋糕

☐ *Please allow 7 working days for your orders to be processed

*訂單需7個工作天的時間處理

- 需要訂購Kg (\$498/kg)公斤 (\$498/公斤):

/Kg 公斤

Cake Tag Wording
蛋糕朱古力牌賀詞

.....

Cake Flavor
蛋糕口味

☐ Mixed Fruit Cake
鮮果蛋糕

☐ Chocolate Cake
朱古力蛋糕

☐ Tropical Fruit Cake
熱帶水果蛋糕





Play@Hilltop Paddock Halloween

Laser Tag Booking Application Form

玩@悠樂場萬聖節雷射槍戰派對預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷

Tel 電話: (852) 2966 1395

Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

Supplementary Services 附加服務

CONFIDENTIAL 密件



Please fill in the blanks or tick the appropriate boxes respectively. 請將適當資料填於空位/ 方格內加上V號:
All items subject to availability所有項目供應視情況而定

Activities 活動	Fee (HKD) 收費(港幣)	Language Preferences 偏好語言	Time Preferences 偏好時間
☐ Pony Mascot 與小馬吉祥物互動	\$580 / 20 minutes \$580 / 20 分鐘	N/A	
☐ Magic Show with Balloon Twisting 魔術表演 及扭汽球	\$1,980 / hour \$1,980 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Face Painting / Glitter Tattoo 臉部彩繪 / 閃粉紋身 (Please choose one of the two 請二選一)	\$1,870 / hour \$1,870 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Hair Dress Up 童趣髮妝	\$1,870 / hour \$1,870 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Nail Art Painting 指甲彩繪	\$1,870 / hour \$1,870 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Balloon Twisting 扭汽球	\$1,760 / hour \$1,760 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Photography Service 攝影服務	\$2,200 / 2 hours \$2,200 / 2小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Science Show with Balloon Twisting 科學表演及扭汽球	\$3,000 / hour \$3,000 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐ Rental Extension fee 延長派對額外費用	\$580 / 30mins \$580 / 30分鐘	N/A	
☐ Goody Bag 回禮包	\$90/pc \$90/個	pc 個	N/A
☐ Captain JC Kids' Cutlery 小馬兒童餐具套裝	\$200/set \$200/份	/set /份	N/A



Play@Hilltop Paddock Halloween

Laser Tag Booking Application Form

玩@悠樂場萬聖節雷射槍戰派對預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷

Tel 電話: (852) 2966 1395

Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

TERMS AND CONDITIONS 條款及細則

CONFIDENTIAL 密件

- 1.All venues and activities are subject to availability.
所有場地和活動視乎供應情況而定
- 2.Booking is required at least 14 working days in advance prior to party date in order to provide best service and quality of food.
必須於聚會日期前至少十四日工作天前預訂，以便提供最佳服務和食品質量。
- 3.No outside food and beverage are allowed.
請勿攜帶任何外來的食品及飲品於本場地內享用。
- 4.Reservation is not confirmed until confirmation email is received from Hong Kong Jockey Club.
我們會透過電郵的方式來確認您的預訂，在收到香港賽馬會確認電子郵件前，該預訂不視為成功預訂。
- 5.Cake cutting fee \$150 applied for each self-brought cake. Self-bought cupcake fee \$150 applied for first 2 dozen ; 2 dozen onwards \$150/ dozen
如自攜任何蛋糕，我們將會每個收取切餅費\$150元正。如自攜任何紙杯蛋糕，我們將會收取首兩打\$150元正; 首兩打後每打: \$150。
- 6.Complimentary guest pass to access the Play@Hilltop Paddock, wristband will be given to guest upon arrival.
在進入玩@悠樂場前，我們將為來賓提供免費的訪客通行證及手帶。
- 7.No alcoholic drink is allowed in Play@Hilltop Paddock (except party room).
玩@悠樂場範圍內嚴禁攜帶及飲用酒精飲品(派對房間除外)。
- 8.Please confirm your final attendance at least 7 days in advance prior to the party date.
請於聚會日期至少七天前確認最終出席人數。
- 9.Parking spaces will be provided to members only (subject to availability).
我們將為會員提供免費泊車位(受限於車位供應情況及停車場運作時間)。
- 10.If beyond party booking hour, extra half-hourly rental rate will be applied, minimum dues HKD \$580.
如超出聚會原本預訂時間，我們將收取額外的租金費用\$580(不足半小時，亦會以半小時計算)。
11. Reservation lead time of Birthday Party is 6 calendar months in advance.
生日派對最早預約日期為六個月前。
12. All cancellations must be made in writing. Cancellation charge 30% of the total estimated fees payable by Member for the Event (to be debited to the Membership account), whichever is higher will be applied. Please refer confirmation email for further detail.
確認預定後取消必須以書面形式通知。於確認後取消，或需支付該活動估計費用總額的30% (該金額將從會員帳戶中扣除)，以較高者為準。
詳情請參閱確認電子郵件。
13. The Hong Kong Jockey Club will not be held responsible for any loss, illness, accident, harm or fatality arising in Play@Hilltop Paddock.
香港賽馬會將不會負責於玩@悠樂場內之任何損失、疾病、意外、損害或傷亡。
14. The Hong Kong Jockey Club reserves the right to change these terms and conditions at any time without prior notice.
香港賽馬會保留更改條款的權利。

CONFIRMATION AND SIGNATURE 確認及簽署

I confirm and warrant that any visual, animation, soundtrack and/or music (the "Media") brought by me to be shown at the private event is for personal entertainment only, or that I have obtained all relevant licenses and rights for the use of such Media and shall use such Media in accordance with any license terms and conditions.

I agree that The Hong Kong Jockey Club shall have the right and sole discretion to terminate the display, broadcast or use of such Media at any time.
本人確認並保證，由本人帶來在私人活動上所展示之一切視頻，動畫，聲帶和/或音樂（以下簡稱“媒體”）僅用於個人娛樂，或本人已獲得與之相關的所有媒體許可使用牌照和權利，並根據其條款及細則使用此類媒體。本人同意香港賽馬會有權在任何時候決定終止顯示，廣播或使用此類媒體。

☐ I have read, understood and agree with the above terms and conditions and payment details and will sign as below.
我已閱讀，理解並同意上述條款及細則以及付款明細，並將於以下位置簽署。

Member's Signature
會員簽署

Received by Staff
奇妙山谷職員

Date 日期

Date 日期

PRIVACY POLICY STATEMENT 私隱條款

Prior to providing the personal data sought on this form, please read our Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance which restricts our use of this data. The Notice can be found at the submission counter and/or on http://www.hkjc.com/english/corporate/corp_privacy.asp
在向本會提供本表格內的個人資料之前，請先細閱有關個人資料（私隱）條例的通告，當中已述明限制本會使用有關資料的規定。該通告可見於交表櫃台和/或 http://www.hkjc.com/chinese/corporate/corp_privacy.asp